

K Ufbi b['j cf'6`Ui U`[Yb. 'GWk]a a j YfVch
]b`nk Y]'`Ygg]gWk Yb`GYb

5_hi Y`Y`K Ufbi b[Yb`j cf'6`Ui U`[Yb`]a`K]» a UfYf`GYb`i bX
GWk`i`h`Y]g!K Y]`Yf`]b`<YggYb`"; Ygi bX`Y]hg]g]_Yb`i bX
GWk]a a j YfVchY`VYUW`hYb`°

; YZU`fYb`Xi fWk`6`Ui U`[Yb`]b`Ygg]gWk Yb
; Yk`ÀggYfb

8]Y`Ygg]gWk Yb`GYb`gh`Yb`U_hi Y`]a` : c_i g`XYf`6Yj`Ò`_Yfi b[ž
XU`X]Y`Yf`\`Ò`hY`Df`ÀgYbn`j cb`6`Ui [fØbYa`'5`[Yb`ž`Ui Wk`U`g
7mUbcVU`_hYf]Yb`VY`_Ubb`ž`ZØf`Y]bY` ; Ygi bX`Y]hg[YZU`f`gc f[h`
6YgcbXYfg`nk Y] ; Yk`ÀggYf`ž`XYf`K]» a UfYf`GYb`]b`XYf`B`À`Y`j cb
;]Y» Yb`i bX`XYf`GWk`i`h`Y]g!K Y]`Yf`]b`C`ZYbVUW`ž`k`i`fXYb`U`g
dfcV`Ya`Uh]gWk`]XYbh]Z]n]Yfhi bX`a`]h`Y]bYa`GWk]a a j YfVch
VY`Y[h`'8]YgY`G]hi Uh]cb`k`]fZi: fU[Yb`ni`f`G]Wk`Yf`Y]h`XYg`6UXYbg`]b
Ygg]gWk Yb` ; Yk`ÀggYfb`Ui Zi bX`VY`Yi W`hY`h`X]Y`k`]XYf`_Y`fYbXY
DfcV`Ya`Uh]_j cb`K`UggYfei`U`]h`h`]b`VY`]YVhYb` : fY]nY]hfYj`]YfYb`"

DchYbh]U`Y`[Ygi bX`Y]h`]Wk`Y`F`]g]_Yb

6`Ui [fØbY`5`[Yb`g]bX`Ub`]'`fYb`[fØbYb`V]g`V`Ui Yb`GhfY]ZYb`Y]Wk`h
ni`Yf`_YbbYb`"6YhfcZYbY`GYb`_`ØbbYb`ni`g`À`h`]Wk`Y]bYb`a`cXf][Yb
; Yfi Wk`UV[YVYb`"9]bY`I`bhYfgi`Wk`i`b[`XYg`<Ygg]gWk Yb
@UbXYgUa`hYg`ZØf`B`Uhi`fgWk`i`h`ž`I`a`k`Y`h`i`bX` ; Yc`c`[]Y`nY][h`ž`XUgg
XYf`?`cbhU`_h`a`]h`_cbhUa`]b]YfhYa`K`UggYf` , VY`_Y]h`i`bX`<Ui`h
gck]Y`5i [Yb`fY]ni`b[Yb`j`Yfi`fgUWk`Yb`_Ubb`"8]Y
; Ygi bX`Y]hgVY`_`Ø`fXYb`k`UfbYb`VYgcbXYfg`XUj`cf`ž`K`UggYf`ni
gWk`i`W`_Yb`ž`XUg`a`]h`X]YgYb`5`[Yb`]b`6YfØ`fi`b[`[Y`_ca`a`Yb`]gh`ž`i`a
[Ygi bX`Y]h`]Wk`Y`F`]g]_Yb`ni`a`]b]a`]YfYb`"

; fØbXY`ZØf`5`[YbV`ØhYb

8]Y`5bk YgYb\Y]h]j cb`6`Ui [fØbYb`5`[Yb`k]fX`]bgVYgcbXYfY`]b
bÀ\fghcZfY]WXYbžZÀWYfYb`GYb`VY[Øbgh][h`K]bZf]YX`GhUi Xh
j ca`@UbXYgUa h`VYgWfY]VhžXUgg`X]YgY`6YX]b[i b[Yb`cZh]b
; Yk ÀggYfb`Ui ZhfYhYbž`X]Y`j cb`BÀ\fghcZYZb`Xi fW`bUhØf`]WXY
E i Y`Yb`cXYf`a YbgW`]WXY`5_hj]]hÀhYb`VYY]bZi ggh`k YfXYb`"Hfchn
XYf`[Ygi bX\Y]h]WXYb; YZU\fybž`X]Y`j cb`Jc[Y`_ch`Ui g[Y\Yb
_ØbbYbž`a ØggYb`X]Y`6Yk c`bYf`[Yk Ufbh`k YfXYbž`J Ø[Y`ž`k]Y
VY]gd]Y`gk Y]gY`? UbUXU[ÀbgYž`b]W`h`ni`ZØhYfbž`XU`X]Yg`X]Y
\m[]Yb]gWXYb`Ni ghÀbXY`Ub`6UXYgYb`k Y]hYf`j YfgW`YW`hYfb
_Ubb"

K Y]hYfY`VYhfcZYZbY`; Yk ÀggYf

Ni gÀh`]W`VYf]W`hYb`9l dYfhYb`j cb`5bnY]WXYb`j cb`6`Ui [fØbYb
5`[Yb`]a` : i`XUgYY`]b`6YVfU!6fY]hYbVUW`i bX`]a`GYdUf_
?]fW\Y]a`"K À\fybX`X]YgY; Yk ÀggYf`YVYbZU`g`gdcfUX]gW
VYhfcZYZb`g]bXž`k i fXY`ZYgh[YghY`hž`XUgg`gc`WXY`J c fZÀ`Y`]b
k Ufa Yb`i bX`hfcW_YbYb`X\fyb`j Yfa Y\fh`Ui ZhUi WXYb`"8]Y
6Yj Ø`_Yfi b[`k]fX`XUni`Ub[Y\U`hYbž`J c fg]W`h`k U`hYb`ni`UggYb
i bX`g]W`fY[Y`a À»][`ØVYf`X]Y`K UggYfei U]hÀh`ni`]bZcfa]YfYbž
VYj cf`g]Y`]b`X]YgY; Yk ÀggYf`[Y\Yb"

5i gV`]W`_`Ui Z`X]Y`6UXYgU]gcb

Hfchn`XYf`[Y[Ybk Àfh][Yb`DfcV`Ya Uh]_`[]Vh`Yg`<cZZbi b[`Ui ZY]bY
J YfVYggYfi b[`XYf`G]hi Uh]cb`"⊖`j]Y`Yb` : À`Yb`_ØbbYb`X]Y`5`[Yb
[Ubn`j YfgW`k]bXYbž`k Ug`YXcW`j cb`XYf`GW`k YfY`XYf
? cbhUa]bUh]cb`i bX`XYb`l a k Y`hVYX]b[i b[Yb`UV\Àb[h` : Øf
; Yk ÀggYf`a]h`Y]bYf`\c`Yb`? cbnYbhfUh]cb`j cb`7mUbcVU`hYf]Yb
g]bX`X]Y`7\UbW`b`Ui Z`6YggYfi b[`YXcW`[Yf]b[Yf`"8]Y
² ZYZb`h]W`_Y]h`k]fX`Ui Z[YZcfXYfhž`X]Y`9bhk]W`_i b[Yb`Ui Za Yf_gUa
ni`j YfZc`[Ybž`i a`g]W`Yfni ghY`Ybž`XUgg`X]Y`6UXYgU]gcb`]b
\Ygg]gWXYb`GYb`Ui W`ni`_ØbZh][`c`bY`[Ygi bX\Y]h]WXY`6YXYb`_Yb
ghUhhZ]bXYb`_Ubb"

: Un]h

8]Y`U_hi`Y`Y`5`[Ybg]hi Uh]cb`i]b`Ygg]gWYb` ; Yk`ÀggYfb`ghY`h
YI Ya`d`Uf]gW`ZØf`Y]b`[fØ»YfYg`DfcV`Ya`i]a`i`a`[Ub[`a`]h
K UggYfei U`]hÀh`i bX`XYb`5i`gk`]f_i`b[Yb`j`cb`BÀ`fghcZZY]bhfÀ[Yb`"
8]Y`bØh[Y`GYbg]V`]g]Yfi`b[`XYg`Di`V`]i`a`g`ZØf`X]Y
6UXY[Yk`ÀggYfei U`]hÀh`i bX`ZØf`i`a`k`Y`hZfYi`bX`]WY
J Yf`U`hYbgk`Y]gYb`i]gh`Yb`hgWY]XYbXž`i`a` ; Ygi`bX`Y]hgf]g]_Yb`ni
j`Yfa`Y]XYb`i`bX`X]Y`Bi`hni`b[`X]YgYf`bUhi`fbU`Yb`@YVYbgfÀi`a`Y`ni
g]WYfb`"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z`b!U["XY